

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
17-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
21 октября 1991 года,
15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 17-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АФОНСУ (Мозамбик)

затем: г-н ГАНДОВАЛЬ (Эквадор)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА, КОТОРЫЙ УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРИВОДИТ К ИХ ГИБЕЛИ ИЛИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ, И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ ПРИЧИН ЭТИХ ФОРМ ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ НАСИЛИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ НИЩЕТЫ, БЕЗЫСКОДНОСТИ, БЕД И ОТЧАЯНИЯ И ПОВУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ ЛЮДЕЙ ЖЕРТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ЖИЗНЯМИ, ВКЛЮЧАЯ И СВОИ СОБСТВЕННЫЕ, В СТРЕМЛЕНИИ ДОБИТЬСЯ РАДИКАЛЬНЫХ ПЕРЕМЕН (продолжение)

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (продолжение)**
- б) СОЗЫВ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ЦЕЛЯХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРРОРИЗМА И ПРОВЕДЕНИЯ РАЗЛИЧИЙ МЕЖДУ НИМ И ВОРЬБОЙ НАРОДОВ ЗА НАЦИОНАЛЬНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ (продолжение)**

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 740, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут излагаться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/46/SR.17
8 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

16 стр.

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА, КОТОРЫЙ УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРИВОДИТ К ИХ ГИБЕЛИ ИЛИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ, И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ ПРИЧИН ЭТИХ ФОРМ ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ НАСИЛИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ НИЩЕТЫ, БЕЗЫСХОДНОСТИ, БЕД И ОТЧАЯНИЯ И ПОБУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ ЛЮДЕЙ ЖЕРТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ЖИЗНЯМИ, ВКЛЮЧАЯ И СВОИ СОБСТВЕННЫЕ, В СТРЕМЛЕНИИ ДОБИТЬСЯ РАДИКАЛЬНЫХ ПЕРЕМЕН (продолжение)

- a) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (продолжение)
- b) СОЗЫВ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ЦЕЛЯХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРРОРИЗМА И ПРОВЕДЕНИЯ РАЗЛИЧИЙ МЕЖДУ НИМ И ВОРЬБОВ НАРОДОВ ЗА НАЦИОНАЛЬНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ (продолжение) (A/46/346 и Add.1 и 2)

1. Г-н ЛУНА (Перу) говорит, что несмотря на обнадеживающие перемены, происходящие в последние годы на международной арене, во многих частях мира, включая Латинскую Америку и Перу, отмечается угрожающий рост терроризма. Все международное сообщество признает тот факт, что терроризм представляет собой уголовно наказуемое деяние и ни при каких обстоятельствах не является одной из форм политической деятельности. В резолюции 1991/29 Комиссии по правам человека указывается, что терроризм также представляет собой вопиющее и систематическое нарушение основных прав личности. Права человека должны уважать как государства, так и все граждане, при этом обладание неотъемлемыми правами влечет за собой обязательство уважать эти права в отношении других. Терроризм представляет собой серьезную угрозу стабильности государств, особенно когда он подрывает конституционный порядок и жизненно важную экономическую инфраструктуру развивающихся стран. Он затрудняет связи между государствами; преступная деятельность определенных групп и отдельных лиц не должна препятствовать международному сотрудничеству, столь необходимому для обеспечения развития.

2. Эффективная борьба с терроризмом требует решения и связанных с ним проблем. Совершаемые террористами акты насилия и огромные средства, которыми располагают торговцы наркотиками, представляют собой двойную угрозу. Неразборчивые в средствах торговцы оружием снабжают террористов всем необходимым, а наемники занимаются их обучением.

3. Правительство Перу вновь заявляет о своем решительном и безоговорочном осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях. Никакие тайные или явные действия, равносильные проявлению терпимости, бездействию или пособничеству третьих государств террористическим группам, - недопустимы. Начиная с 1980 года действующие в Перу террористские группировки осуществляют кампанию террора, конечной целью которой является уничтожение общества; от их рук погибли 24 000 человек, а нанесенный ими материальный ущерб составляет порядка 20 000 млн. долл. США. В стране, где действует демократическая система, предусматривающая свободные выборы на всех уровнях государственного управления, террористические группы пытаются с помощью преступлений и террора

/...

(Г-н Луна, Перу)

установить тоталитарную автократию. Их деятельность поддерживается и финансируется дельцами наркобизнеса, которые стремятся отомстить всему обществу. На своем заседании, состоявшемся в сентябре 1991 года в Иокोगаме, организация "Международная амнистия" признала необходимость предотвращения этого жестокого произвола.

4. Борьба с терроризмом должна вестись по всем направлениям как на национальном, так и на международном уровнях. На национальном уровне в Перу предпринимаются усилия по защите общества в целом и обеспечению полного уважения прав человека. На состоявшемся в Лиме заседании Национального совета мира рассматривался вопрос о разработке национального плана по восстановлению мира и обеспечению полного соблюдения прав человека, включая права лиц, содержащихся под стражей.

5. Перу является участником основных международных конвенций, касающихся терроризма, таких, как Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, а также Токийской, Гаагской и Монреальской конвенций; она также подписала Конвенцию о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения.

6. Г-н АХМЕД (Ирак), ссылаясь на документ S/22687, говорит, что Ирак решительно отвергает любые формы насилия, которые угрожают жизни невинных людей. Поэтому он вносит реальный вклад в международные усилия по борьбе с терроризмом и является участником многих международных конвенций по этому вопросу. Цитируя положения иракского законодательства, направленные на предупреждение террористической деятельности и предусматривающие наказание за совершение таких актов, оратор указывает на то, что в Ираке терроризм не квалифицируется как политическое преступление. В соответствии с положениями резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Ирак не намерен совершать или поддерживать любые акты международного терроризма или позволять любой организации, нацеленной на совершение таких актов, действовать на его территории. И наконец, он вновь подтверждает свое решительное осуждение любых актов и практики международного терроризма.

7. Г-н АС-САБИХ (Кувейт) говорит, что Кувейт придает особое значение вопросу борьбы с терроризмом, особенно ввиду его собственного печального опыта, примеры которого он приводит. Он особо подчеркивает факт иракской оккупации Кувейта и акты государственного терроризма, которые были совершены Ираком против его страны уже после ее освобождения.

8. Г-н АХМЕД (Ирак), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что высказывания представителя Кувейта не относятся к существу рассматриваемого вопроса.

9. Г-н АС-САБИХ (Кувейт) продолжает свое выступление, отмечая, что происшедшие в его стране события подтверждают необходимость действий, направленных на ликвидацию терроризма, которой можно добиться лишь с помощью международного сотрудничества.

/...

(Г-н Ас-Сабих, Кувейт)

Придавая важное значение проведению различия между терроризмом, который она осуждает, и борьбой народов за национальное освобождение, подобной той, которую ведут палестинцы на оккупированных Израилем территориях, делегация Кувейта выступает в поддержку проведения предлагаемой конференции. Вместе с тем его делегация не видит причин откладывать поиски путей устранения этого явления до тех пор, пока ему не будет дано точное определение; в этом плане Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям предстоит сыграть свою важную роль. Перечислив международные соглашения, участником которых является Кувейт, оратор вносит следующие предложения: решительно осудить все формы официально организованного государственного терроризма; принять и практически осуществлять целенаправленную стратегию борьбы с терроризмом; выявлять и бойкотировать государства, применяющие практику терроризма или укрывающие террористов на своей территории; лишить террористов доступа к безопасному убежищу, которое они находят в определенных государствах; объявить вне закона организацию террористических актов; объявить также вне закона подрывную деятельность против других государств и их граждан; задерживать, подвергать судебному преследованию и выдавать лиц, совершивших террористические акты. Государствам следует обмениваться соответствующей информацией в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним; не следует идти на сделки с террористами или уступать их требованиям; государствам следует присоединиться к двусторонним, региональным и международным соглашениям, касающимся терроризма, и соблюдать их положения; и наконец, им следует привести свое внутреннее законодательство в соответствие с упомянутыми выше международными соглашениями.

10. Г-н Сандоваль (Эквадор) занимает место Председателя.

11. Г-н НЬЯМЕКЕ (Гана) говорит, что необходимо безоговорочно осудить международный терроризм во всех его проявлениях, поскольку он причиняет невыносимые страдания невинным людям и создает напряженность в межгосударственных отношениях. Правительство Ганы полностью поддерживает усилия международного сообщества по борьбе с терроризмом и является участником различных конвенций, направленных на его предотвращение и окончательную ликвидацию. В рамках этих усилий Генеральная Ассамблея вышла на новый рубеж, призвав в своей резолюции 40/61 к созыву международной конференции в целях определения терроризма и изучения его коренных причин.

12. Однако международное сотрудничество в борьбе с терроризмом будет по-прежнему малоэффективным, если этой проблеме не будет дано четкого определения. Предпринимаются, в частности, преднамеренные попытки отвлечь внимание от такого явления, как государственный терроризм, который проявляется в таких формах, как использование наемников, вооруженное вмешательство во внутренние дела других государств, колониальная оккупация, угроза агрессией и установления иностранного господства. Эти формы терроризма применялись для дестабилизации правительств развивающихся стран, избранных на конституционной основе. Когда южноафриканский режим и израильские власти готовы ежедневно и в массовом масштабе применять насилие против гражданского населения, осуждение южноафриканского и палестинского освободительных движений как

(Г-н Ньямеке, Гана)

"террористических" представляется безосновательным. По мнению делегации Ганы, народы, страдающие под гнетом таких режимов, имеют право использовать любые имеющиеся в их распоряжении средства для утверждения своего права на самоопределение.

13. Вызывает сожаление тот факт, что в ходе переговоров, которые привели к принятию резолюции 44/29 Генеральной Ассамблеи, основные принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, были поставлены под сомнение. Хотя делегация Ганы и присоединилась к консенсусу в отношении этой резолюции, однако считает своим долгом сделать оговорку в отношении некоторых ее пунктов. По мнению делегации, причин, в силу которых можно было бы предположить, что терроризму невозможно дать определение или что невозможно провести четкое различие между законной борьбой народов за освобождение и самоопределение, не существует. В усилиях, предпринимаемых международным сообществом в целях решения этой проблемы, защите интересов более сильных государств уделяется, как представляется, слишком большое внимание. Предлагаемая международная конференция могла бы способствовать решению оставшихся вопросов и предоставить государствам-членам возможность выявить коренные причины проблемы терроризма.

14. Г-н СУПКАМОНЪХОН (Таиланд) говорит, что, несмотря на происходящие в последнее время позитивные перемены, международное сообщество по-прежнему является свидетелем актов международного терроризма. Террористическая деятельность представляет опасность для всех стран, и борьба с ней должна вестись всеми средствами, использование которых не противоречит нормам международного права. Исходя из этого Таиланд приветствует усилия, предпринимаемые Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в целях содействия принятию всеми государствами и строгому соблюдению ими международных конвенций по вопросам воздушной безопасности. Таиланд является участником большинства соответствующих конвенций по вопросам воздушной безопасности и в настоящее время изучает возможности присоединения к другим многосторонним соглашениям, включая Протокол 1988 года о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации.

15. Его делегация в принципе не возражает против созыва предлагаемой международной конференции в целях определения терроризма и проведения различий между ним и борьбой народов за национальное освобождение. Однако она считает, что ожидать консенсуса в отношении такого определения было бы, как представляется, преждевременно, вместо этого следовало бы сосредоточить усилия на путях и средствах укрепления международного сотрудничества в интересах достижения единой и четко определенной позиции по вопросу о терроризме.

16. Г-н АНГ СИН ТЕК (Сингапур) говорит, что терроризм как угроза или применение насилия отдельными лицами или группами лиц для достижения политических целей проявляется в различных формах, включая борьбу религиозных меньшинств против засилья религий большинства, повстанческую борьбу против

(Г-н Анг Син Тек, Сингапур)

колониализма и акты насилия, направленные против политического гнета тоталитарных режимов. Какой бы ни была форма протеста, террористы неизменно заявляют о законности их действий и об их праве прибегать к террору для того, чтобы заставить правительства пойти на политические уступки.

17. Сингапур безоговорочно осуждает все формы терроризма и настоятельно призывает все государства воздерживаться от попытки придать законный характер действиям, которые могут лишь подорвать основы и принципы межгосударственных отношений. Важное значение имеет сотрудничество на международном уровне, и его делегация с удовлетворением отмечает успешное завершение совместной операции полиции Малайзии и Сингапура, в ходе которой были арестованы лица, ответственные за угон самолета сингапурской авиакомпании в марте 1991 года.

18. На предлагаемой международной конференции по определению терроризма и проведению различия между ним и борьбой народов за национальное освобождение ее участникам вряд ли удастся добиться консенсуса. Будет ли такое определение исключать, например, группу лиц, борющихся за национальное освобождение, которые добиваясь своих целей с помощью приемлемых военных средств, применяют и тактику террористов?

19. Ввиду сложности достижения согласия по таким непростым вопросам, представляется более целесообразным сосредоточить внимание на двусторонних и региональных усилиях, а также на инициативах, которые могли бы осуществляться под эгидой Организации Объединенных Наций в целях оказания содействия расширению информационного обмена и лишению террористов безопасного убежища.

20. Г-н МОЛЬНАР (Венгрия) говорит, что его правительство решительно отвергает и осуждает международный терроризм во всех его формах и проявлениях, независимо от его истоков, мотивов и целей, а также от того, кем совершаются террористические акты и насколько законными являются их коренные причины. Венгрия решительно выступает за укрепление международного сотрудничества в целях ликвидации терроризма.

21. К сожалению, даже после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 44/29 был совершен целый ряд террористических актов; поэтому согласованные усилия государств, направленные против терроризма, по-прежнему необходимы как на многостороннем, так и на региональном и двустороннем уровнях. Венгрия готова сотрудничать с другими государствами в рамках этой совместной деятельности, равно как и в усилиях по задержанию лиц, совершивших террористические акты. В ближайшее время Венгрия присоединится к Конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения.

22. Что касается возможности созыва международной конференции по терроризму, то Венгрия полагает, что, поскольку международному сообществу пока не удалось добиться общего подхода, необходимого для определения терроризма и установления универсальных норм, слишком большое расхождение мнений и политизированный характер обсуждения приведут лишь к обратным результатам и поставят под угрозу те небольшие успехи, которые были достигнуты в этом

/...

(Г-н Молднар, Венгрия)

вопросе. Венгрия отдает предпочтение подходу, который предусматривает концентрацию усилий на конкретных актах терроризма посредством усиления международных обязательств государств в борьбе против его конкретных форм и проявлений и его предотвращения. Она убеждена, что одним из наиболее эффективных средств борьбы против терроризма является строгое соблюдение государствами, налагаемых в соответствии с международным правом обязательств предотвращать террористические акты и лишать террористов безопасного убежища на своей территории, а также обеспечивать задержание, судебное преследование или выдачу лиц, совершивших такие акты.

23. Комитет должен оказать поддержку усилиям тех международных органов, которые в силу своего мандата и имеющегося у них опыта с наибольшей степенью подготовлены к тому, чтобы найти ответы на конкретные вопросы, связанные с проблемой терроризма.

24. Г-н БАБИ (Мали) говорит, что несмотря на расширение международного сотрудничества в борьбе с терроризмом как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне этих рамок, в ряде стран и регионов проблема терроризма по-прежнему сохраняет свою остроту и ставит под угрозу интересы международного сообщества в целом. Мали безоговорочно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, какими бы ни были его причины и где бы эти акты ни совершались.

25. Делегация Мали считает, что международная конференция по терроризму будет плодотворной лишь в той мере, в какой ее поддержат все государства. Терроризм представляет собой настолько серьезную проблему, что для поиска конкретных путей его предотвращения во всех его формах необходимо, чтобы сотрудничество всех стран осуществлялось через посредство превентивной дипломатии. Терроризм не может существовать без внешней финансовой поддержки.

26. Мали является участником Международной конвенции по борьбе с захватом заложников, а также конвенций, подписанных в Токио, Гааге и Монреале; Мали также подписала Конвенцию о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения. Она призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций ратифицировать конвенции, касающиеся терроризма, и на деле осуществлять их положения; международное сотрудничество в борьбе с терроризмом и предотвращении его актов способствовало бы укреплению доверия между государствами и улучшению международных отношений.

27. Г-н ХАНАФИ (Египет) говорит, что в качестве первого шага в борьбе с терроризмом всем государствам следовало бы соблюдать нормы международного права и положения Устава Организации Объединенных Наций; воздерживаться от угрозы силой или ее применения в отношении других государств; находить мирное решение споров; гарантировать законное право на самоопределение; не допускать укрывания или подготовки террористов или финансирования их деятельности; и подвергать террористов судебному преследованию. Египет решительно осуждает терроризм и является участником всех международных соглашений, касающихся терроризма; он также принимал активное участие в

/...

(Г-н Ханафи, Египет)

распространения ратифицированного в настоящее время международного документа по борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства. Настоятельно необходимо создать международную правовую систему, которая пресекала бы действия террористов и их пособников. Государствам следует оказать свою поддержку предпринимаемым усилиям путем присоединения к существующим международным документам и практического осуществления их положений, а также путем приведения их внутреннего законодательства в соответствие с этими документами. Важно помнить о том, что народы, находящиеся под гнетом оккупации или расистских режимов, должны пользоваться теми же правами и свободами, какие гарантируются невиновным людям, и что важным условием успеха в борьбе против терроризма является международное сотрудничество и общность взглядов.

28. Г-н ВЕЙО (Албания) говорит, что наличие вопроса о международном терроризме в повестке дня Генеральной Ассамблеи на протяжении столь многих лет, а также расхождение во мнениях в отношении путей и средств борьбы с ним свидетельствует о сложности этого явления. И тем не менее, международный терроризм безоговорочно осуждается всем мировым сообществом. Делегация Албании недвусмысленно осуждает международный терроризм во всех его формах и считает, что необходимо срочно разработать меры по предотвращению международного терроризма и борьбе с ним пока он не превратился в проблему подлинно глобальных масштабов, решить которую будет далеко не просто. Очень важное значение в этой связи имеет разработка международно-правового документа, содержащего определение терроризма, положения которого основывались бы на нормах международного права. Такой документ способствовал бы укреплению сотрудничества между государствами в борьбе против терроризма на двустороннем, региональном и международном уровнях, а также в ликвидации его коренных причин.

29. В последние годы в международных отношениях произошли важные и позитивные перемены. Албания приветствует Мадридскую мирную конференцию по Ближнему Востоку и считает, что, несмотря на трудности, связанные с ее подготовкой, сам факт ее проведения отражает стремление к миру, стабильности и безопасности для всех народов данного региона. Укрепление индивидуальной и коллективной безопасности способствовало бы, как в политическом, так и в правовом аспекте, достижению согласия в отношении путей и средств борьбы со всеми действиями, которые угрожают этой безопасности. Его делегация надеется на то, что в Югославии в конечном итоге возобладает логика мира, взаимопонимания и ответственности за стабильность и безопасность, а не логика подавления и государственного терроризма, и все ее народы и национальности, включая албанцев, третья по величине этническую группу в Югославии, в полной мере воспользуются правом на жизнь и самоопределение в соответствии со всеми нормами международного права и положениями Устава Организации Объединенных Наций.

30. В силу менталитета своего бывшего режима Республика Албания не была участником конвенций, касающихся терроризма, однако в настоящее время она готовится присоединиться к этим документам, демонстрируя свое стремление принять участие в совместных усилиях по борьбе с международным терроризмом.

31. Г-н ХАМ (Республика Корея) говорит, что его страна решительно осуждает и отвергает все акты терроризма, независимо от их мотивов или обстоятельств, при которых они совершаются. Республика Корея сама неоднократно становилась жертвой чудовищных актов насилия, совершаемых террористами. Она поддерживает резолюцию 44/29 Генеральной Ассамблеи и дает высокую оценку резолюции 579 (1985) Совета Безопасности по вопросу о заложниках.

32. Важную роль в деле предотвращения терроризма играет международное сотрудничество, которое необходимо укреплять посредством обмена информацией между государствами в целях предотвращения актов терроризма и задержания, судебного преследования и, при необходимости, выдачи лиц, совершивших такие акты. Его делегация приветствует предложения, касающиеся усиления роли Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений в борьбе против международного терроризма. Она также придает особое значение неукоснительному соблюдению государствами своих обязательств, налагаемых нормами международного права, в целях предотвращения терроризма и борьбы с ним; Республика Корея является участником всех соответствующих международных правовых документов, касающихся терроризма. Она дает высокую оценку работе Международной морской организации и Международной организации гражданской авиации и сообщает о том, что она подписала Конвенцию о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения.

33. Делегация считает, что предлагаемая международная конференция по терроризму будет полезной лишь в том случае, если она получит широкую поддержку и будет способствовать искоренению международного терроризма. Однако у делегации возникают серьезные сомнения в отношении целесообразности проведения такой конференции на нынешнем этапе.

34. Г-н ТЕТУ (Канада), выступая также от имени Австралии, говорит, что, поскольку масштабы террористической деятельности в ближайшем будущем вряд ли сократятся, необходимо более действенное сотрудничество всех заинтересованных сторон. Примером такого сотрудничества является заключение в марте 1991 года Конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения. Эту Конвенцию уже подписали порядка 40 государств, включая основных производителей этих веществ, и в связи с этим оратор призывает остальные государства рассмотреть вопрос о ее подписании. Еще одним обнадеживающим примером являются региональные соглашения по вопросу о терроризме, заключенные под эгидой Южнотихоокеанского форума.

35. Помимо международного сотрудничества государства также должны предпринимать целенаправленные усилия по борьбе с терроризмом на национальном уровне. Со своей стороны, Канада и Австралия являются участниками большинства конвенций, перечисленных в документе A/46/346, и в настоящее время активно прорабатывают вопрос о ратификации международных документов, к которым они еще не присоединились. Канада и Австралия убеждены в том, что проблема терроризма решалась бы с большим успехом посредством эффективного осуществления положений уже существующих документов, а не попыток заняться более трудноразрешимыми проблемами, такими, как определение терроризма.

(Г-н Тетю, Канада)

36. Расхождения во мнениях, высказанных к настоящему времени по данному вопросу, дают основания полагать, что конференция по определению терроризма или его коренных причин выльется в дискуссию, которая, судя по всему, будет носить весьма политизированный характер и поставит под угрозу прочность достигнутого к тому времени международного консенсуса. Поэтому Австралия и Канада по-прежнему считают, что проведение такой конференции было бы нецелесообразным.

37. Хотя правительства стран, от имени которых выступает оратор, не могут согласиться с законностью так называемого права на терроризм для достижения политических целей, они, тем не менее, сознают, что во многих частях мира существуют реальные причины недовольства населения. Это недовольство не должно оставаться без внимания; правительства и международное сообщество должны проявлять понимание и решать порождающие это недовольство проблемы на реальной основе посредством мирных процессов и переговоров.

38. Канада и Австралия вновь подтверждают свою поддержку принятию на нынешней сессии резолюции по терроризму, в которой в краткой и сбалансированной форме должны быть изложены международные достижения и цели в данной области и которая должна безоговорочно осудить все акты, методы и практику терроризма.

39. Г-н АДИКАРИ (Непал) говорит, что терроризм не может иметь оправдания ни при каких обстоятельствах. Захват заложников ради политических целей является варварским и бесчеловечным актом, который должен заслуживать безоговорочного осуждения всего цивилизованного мира.

40. После краткого обзора истории рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности оратор говорит о том, что его страна уже присоединилась к пяти конвенциям, касающимся борьбы с терроризмом, и что недавно избранное правительство Непала рассматривает вопрос о присоединении к двум другим, включая Конвенцию о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения.

41. Непал является одним из государств - основателей Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии (СААРК) и выступает инициатором мер по борьбе с терроризмом, поскольку он подрывает безопасность и стабильность данного региона. Обратив внимание членов Комитета на Конвенцию СААРК по борьбе с терроризмом, соответствующие положения которой приведены в документе A/46/346, оратор говорит, что Непал также принял ряд конкретных законов о борьбе с терроризмом в целях практического осуществления положений принятой Конвенции.

42. Его делегация отдает себе отчет в том, насколько сложно дать определение терроризму. Право на самоопределение и независимость всех народов, находящихся под гнетом колониальных и расистских режимов, и законность борьбы национально-освободительных движений должны быть должным образом признаны в качестве неотъемлемых, поскольку эти права вытекают из естественного права и закреплены в ряде международных документов, включая Устав Организации Объединенных Наций.

/...

(Г-н Аликари, Непал)

43. При определении эффективных мер по борьбе с терроризмом Комитету следует иметь в виду следующее: во-первых, терроризм должен рассматриваться как преступление против международного мира и безопасности, а также как преступление против человечества; во-вторых, государства должны воздерживаться от организации, подстрекательства, пособничества или участия в актах гражданского неповиновения или от попустительства на своей территории деятельности, направленной на совершение таких актов; в-третьих, лица, совершившие террористические акты, должны либо выдаваться, либо подвергаться судебному преследованию государством, на территории которого они были задержаны; и, в-четвертых, необходимо проводить четкое различие между неотъемлемым правом на самоопределение и актами международного терроризма.

44. Делегация Непала считает, что проведение международной конференции по определению терроризма представляется нецелесообразным и что обсуждение этого вопроса должно продолжаться в Шестом комитете.

45. Г-н АРАПТА МАНГУШО (Уганда) говорит, что мнения государств-членов и международных организаций, изложенные в документах A/46/346 и Add.1, свидетельствуют о том внимании, которое уделяется борьбе с актами международного терроризма, совершаемыми в отношении воздушных судов и морского судоходства. Однако его делегация считает, что воздействие и последствия международного терроризма не ограничиваются лишь сферой международных пассажирских перевозок. Развивающиеся страны сталкиваются и со многими другими его проявлениями.

46. Увеличению числа актов политического и экономического терроризма сознательно или невольно способствуют международные средства массовой информации, которые преднамеренно прибегают к дезинформации или преувеличению, с тем чтобы еще сильнее запугать население развивающихся стран и усилить его безысходность и страдания. Например, законная борьба национально-освободительных движений преподносится как деятельность террористических организаций, в то время как террористические акты, совершаемые режимом апартеида в Южной Африке, - как борьба против подрывной деятельности. На Ближнем Востоке, где палестинская молодежь, женщины и дети участвуют в законном сопротивлении оккупационным властям, пытаются добиться самоопределения, жертвы этой борьбы очерняются, а угнетатели прославляются.

47. Торговля наркотиками и ее связь с терроризмом вызывают серьезную озабоченность всех стран. Порождаемый наркобизнесом террор создает серьезные социально-экономические проблемы для уязвимых групп населения, однако принимаемые в ответ меры по борьбе с терроризмом без их тщательной координации и контроля могут привести к еще более пагубным последствиям.

48. Делегация Уганды одобряет дух и букву резолюции 44/29 Генеральной Ассамблеи, в частности пункты 4 и 6, в которых Ассамблея призывает все государства к сотрудничеству в целях ликвидации международного терроризма. По мнению делегации, такое сотрудничество было бы намного более эффективным, если бы государства могли прийти к единому пониманию того, что является актами терроризма в отличие от законной борьбы народов за национальное освобождение.

(Г-н Арапта Мангушо, Уганда)

49. В настоящее время правительство Уганды изучает международные конвенции по данному вопросу, с тем чтобы ратифицировать их в ближайшем будущем и тем самым ужесточить действующие в стране законы по борьбе с терроризмом. Вместе с тем правительство считает, что одни лишь международные конвенции, не сопровождающиеся практическими мерами по устранению причин, оправдывающих совершение террористических актов, не смогут решить этой проблемы. Пользуясь возможностями, которые открываются в связи с переменами в международной обстановке, было бы, по-видимому, целесообразно возобновить усилия по выработке общеприемлемого определения терроризма. Предварительные обсуждения данного вопроса можно было бы начать в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций. Результаты этих обсуждений могли бы быть конкретизированы на международной конференции, созванной под эгидой Организации Объединенных Наций в целях определения терроризма и проведения различий между ним и борьбой народов за национальное освобождение.

50. Г-н Афонсу (Мозамбик) занимает место Председателя.

51. Г-н ШАРП (Соединенные Штаты Америки) говорит, что наиболее характерной особенностью обсуждения этого вопроса является всеобщее осуждение терроризма и выражение готовности к сотрудничеству в целях его ликвидации. Не нашлось даже и незначительного числа выступающих, которые пытались бы внести какие-либо оговорки в безоговорочное осуждение актов терроризма как преступных и не имеющих оправдания, где бы и кем бы они ни совершались. Этот консенсус является существенным достижением не только в силу того, что организованное международное сообщество оправдало свое существование, совместно ответив на вызов, брошенный терроризмом, но еще и потому, что добиться его было весьма сложно. Консенсус был достигнут благодаря расширившемуся пониманию того, что терроризм носит неизбирательный характер и его жертвой может стать любой, где бы он ни находился; что ни одно из государств не является исключением; и что ни одно из государств не в состоянии выполнить свое основное обязательство по защите своих граждан без присоединения к общим усилиям по борьбе с терроризмом.

52. Международное сообщество объединило свои усилия в этой борьбе, руководствуясь конвенциями, касающимися защиты гражданской авиации и дипломатов, конвенцией, запрещающей захват заложников и террористические акты на море, а также принятой в последнее время конвенцией, касающейся пластических взрывчатых веществ, работа над которой была быстро завершена благодаря усилиям ИКАО и твердой позиции международного сообщества в отношении терроризма.

53. Имея в своем распоряжении такое множество международных договоров по конкретным формам терроризма, международному сообществу необходимо на деле реализовать свое стремление использовать их для борьбы с терроризмом, добиваясь их всеобщей ратификации. Основным направлением этой борьбы является лишение террористов безопасного убежища, поэтому всеобщая ратификация имеет весьма важное значение. Более того, при наличии столь очевидного глобального консенсуса в отношении осуждения террористических актов как действий, которые не могут иметь никакого оправдания, у государств более нет оснований не присоединяться к этим конвенциям.

(Г-н Шафр, Соединенные Штаты)

54. Вопрос о новых конвенциях по борьбе с терроризмом, использующим ядерное оружие, и по физической защите химических и биологических материалов является сложным и важным. Учитывая важность этого вопроса, его делегация выражает признательность Советскому Союзу, который привлек к нему внимание Генеральной Ассамблеи; ввиду его сложности правительствам следует предоставить возможность тщательно изучить его наряду с другими интересными предложениями, прежде чем решать, на каких его аспектах необходимо сосредоточить внимание.

55. Что касается созыва конференции по определению терроризма и проведению различий между ним и борьбой за самоопределение, то такое мероприятие следует проводить лишь при наличии консенсуса в его поддержку, однако такой консенсус не сформировался. По мнению его делегации, в проведении такой конференции нет необходимости, да и она была бы бесполезной. Проблема абстрактного определения терроризма практически неразрешима; любые попытки сформулировать такое определение лишь отвлекут внимание от конкретных задач, которые вполне могут быть решены. В определении терроризма в целях защиты основных прав человека, включая право на самоопределение, также нет необходимости. Соединенные Штаты выступают в качестве страны, которая боролась за свою независимость и помогала другим в их борьбе за самоопределение. Однако это не означает, что арсенал допустимых методов борьбы неограничен. Ничто не может оправдать неизбирательные акты насилия, направленные против безопасности гражданской авиации, нападения на дипломатов, захват заложников или использование пластических взрывчатых веществ. Международное сообщество уже давно пришло к пониманию того, что существуют столь жестокие акты насилия, к которым не должны прибегать государства, осуществляющие свое право на самооборону, в каком бы тяжелом положении они ни находились; вполне естественно, что существуют и аналогичные бесчеловечные акты, к которым не должны прибегать ни группы, ни отдельные лица, каким бы справедливым ни было дело, за которое они борются.

56. Нет никакой необходимости называть поведение государств терроризмом для того, чтобы установить его незаконный характер, поскольку для этого уже существует обширный свод законов. По мнению его делегации, вряд ли можно представить такое поведение государства, которое можно было бы вполне обоснованно назвать терроризмом и которое уже не являлось бы нарушением закона. Поддержка государством террористической деятельности отдельных лиц или групп является явным нарушением пункта 4 статьи 2 Устава. Таким образом, представляется нецелесообразным или нежелательным использовать этот термин применительно к обычным преступлениям, совершаемым в целях личной наживы, поскольку во всех обществах для такого поведения уже предусмотрена соответствующая система законов. Однако термин "терроризм" представляется исключительно полезным в тех случаях, когда он используется применительно к актам насилия, отличающимся особой жестокостью и совершаемым отдельными лицами или группами, т.е. к таким актам, которые представляют собой нечто большее, чем обычные преступления в целях наживы, но все же не столь значительным, как действия государства. В силу этих причин его делегация считает, что определение терроризма является ненужным и бесполезным.

/...

(Г-н Шафр, Соединенные Штаты)

57. Что касается причин терроризма, то вряд ли можно отрицать тот факт, что со всей существующей в мире несправедливостью - надуманной или реальной - еще далеко не покончено. Из более чем 150 пунктов повестки дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи весьма значительное их число посвящено устранению той или иной несправедливости. Шестому комитету вряд ли стоит отвлекаться от конкретных мер, направленных на решение проблемы терроризма, пытаясь браться за устранение его причин, если эти вопросы рассматриваются другими органами Ассамблеи. Подводя итог своему выступлению, оратор отмечает, что его делегация приветствует меры, принятые во исполнение резолюции 44/29 в целях распространения конвенций, касающихся конкретных видов террористических актов, а также увеличение числа стран, ратифицировавших остальные конвенции, и выражает уверенность в том, что Генеральная Ассамблея вновь заявит о своем осуждении терроризма без каких бы то ни было исключений, условий или оговорок.

58. Г-н РАУЭЛИНА (Мадагаскар) говорит, что на протяжении более чем двух десятилетий Шестой комитет занимается вопросом международного терроризма, однако, несмотря на принятие различных конвенций, террористические акты по-прежнему имеют место во всех частях мира и ни одна страна не застрахована от этих актов.

59. Мадагаскар безоговорочно осуждает терроризм и те государства, которые организуют, финансируют или поощряют террористические акты. Эта позиция нашла свое отражение в практических мерах, принятых его правительством как на национальном, так и на международном уровнях. Мадагаскар является участником всех конвенций по обеспечению безопасности международной гражданской авиации и приветствует все резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по вопросу о захвате заложников и похищении лиц.

60. В связи с тем, что возрастающее число террористических актов вызывает все более серьезную озабоченность международного сообщества, Генеральной Ассамблее и Шестому комитету следует принять консенсусное решение по данному вопросу. Решительно отвергая терроризм, все делегации должны стремиться к выявлению его коренных причин.

61. В ходе нынешнего обсуждения ряд представителей выразили сомнения в отношении шансов на успех международной конференции по определению терроризма. Другие даже заявили о том, что новый статус вооруженной борьбы за национальное освобождение может лишь узаконить терроризм. Однако в своей резолюции 42/159 Генеральная Ассамблея подтвердила законность борьбы всех народов, находящихся под гнетом колониальных или расистских режимов, в соответствии с целями и принципами Устава и нормами международного права. Поэтому любые попытки отождествлять эту борьбу с терроризмом несовместимы с целями, принципами и резолюциями Организации Объединенных Наций.

62. Представитель Мадагаскара обращает внимание на тот факт, что на девятой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран была принята декларация, осуждающая все акты терроризма, совершаемые как отдельными

/...

(Г-н Рауэлино, Мадagascar)

лицами, так и государствами или группами государств, и выражающая решимость подписавших ее стран положить конец таким актам любыми доступными им законными средствами. В то же время в декларации вновь подтверждались право народов на самоопределение и законность борьбы за независимость. Разработка определения терроризма, приемлемого для всех делегаций, способствовала бы продвижению вперед дела борьбы против этого зла, поэтому в своей декларации неприсоединившиеся страны заявили о том, что они выступают в поддержку созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции в целях определения терроризма и проведения различий между ним и борьбой народов за национальное освобождение.

63. Г-жа ФИЭРЛИ (Новая Зеландия) говорит, что ее правительство, как и правительства многих других стран, твердо убеждено в том, что никакие причины, какими бы обоснованными они ни были, и никакие самые достойные цели не могут оправдать угрозу жизни невинных людей или их гибель.

64. Международный терроризм представляет собой глобальную проблему, которую необходимо решать совместными усилиями всех стран. В прошлом международное сообщество уже демонстрировало свою способность должным образом реагировать на действия, ставящие под угрозу международный порядок. В частности, в течение последних двух десятилетий были приняты важные международно-правовые документы, направленные на борьбу с различными аспектами терроризма. Ее страна является участником большинства этих конвенций и в настоящее время рассматривает вопрос о ратификации других.

65. Хотя принятые международные документы в полной мере не оправдали надежд Генеральной Ассамблеи, выраженных ею в 1972 году в отношении общего подхода, который охватывал бы все акты международного терроризма, они свидетельствуют о том, что определенные шаги могут предприниматься и без всеобъемлющего определения терроризма. Нынешнее обсуждение данного вопроса лишь подтверждает тот факт, что в отношении такого подхода не существует никакого консенсуса.

66. Поэтому Новая Зеландия считает, что на данном этапе международному сообществу следует уделять первоочередное внимание принятию соответствующих мер на национальном и согласованию усилий на глобальном и региональном уровнях, с тем чтобы повысить эффективность уже принятых мер. Региональные соглашения, подобные тем, которые координируются Южнотихоокеанским форумом с середины 80-х годов, могут внести существенный вклад в международные усилия по борьбе с терроризмом.

67. Ввиду угрозы, которую представляет собой терроризм для безопасности государств и их граждан, Новая Зеландия считает, что Комитету следует принять на консенсусной основе резолюцию, которая бы вновь подтвердила его безоговорочное осуждение всех форм терроризма.

68. Г-н ЕРКИЧ (Югославия), осуществляя свое право на ответ, ссылается на заявление, сделанное ранее представителем Албании, в котором последний обвинил Югославию в государственном терроризме. Он не хотел бы вступать в бесполезную дискуссию с взаимными упреками, однако считает своим долгом заявить о том, что Югославия решительно отвергает эти абсурдные обвинения. Уже не первый раз в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Албании выступает с необоснованными нападениями на Югославию. Эти нападки вызывают удивление, поскольку они полностью противоречат официально провозглашенной политике Албании в отношении Югославии. Независимо от трудностей, с которыми в последнее время сталкивается Югославия, поведение Албании в ходе этой сессии вряд ли способствует укреплению добрососедских отношений.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.